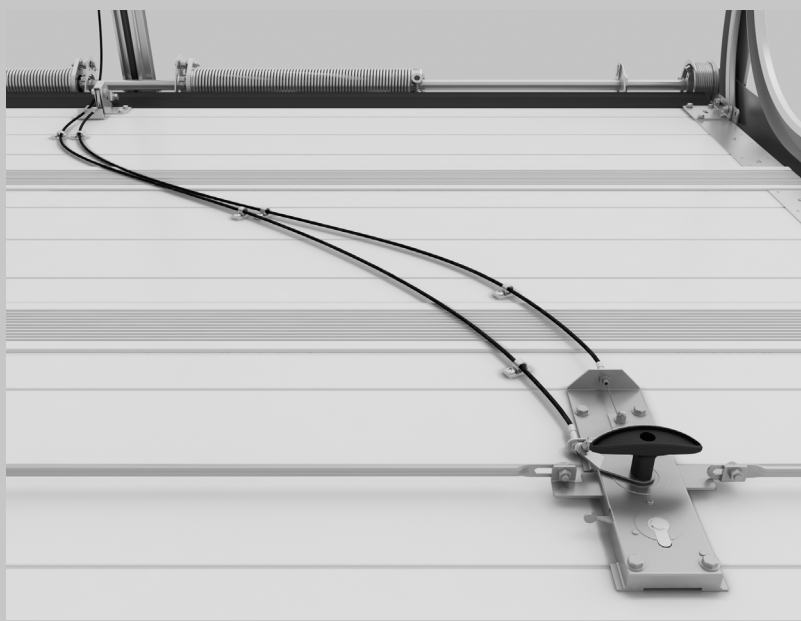


AUTOMATYCZNE RYGLOWANIE



(PL - 1/1) • (EU - 1/2)
INSTRUKCJA ORYGINALNA

Instrukcja Instalowania i Obsługi



EN

Technical documentation
Assembly and Operating Instructions
Automatic bolting / PART 1
Technical description - go to PART 2 (EU - 2/2)

DE

Technische Dokumentation
Montage und Bedienungsanleitung
Automatische Verriegelung / TEIL 1
Technische Beschreibung - siehe TEIL 2 (EU - 2/2)

FR

Dossier technique
Notice de Montage et de Fonctionnement
Verrouillage automatique / PART 1
Descriptif technique - voir PART 2 (EU - 2/2)

RU

Техническая документация
Инструкция по монтажу и эксплуатации
Автоматическое запирание / ЧАСТЬ 1
Техническое описание - смотри ЧАСТЬ 2 (EU - 2/2)

CS

Technická dokumentace
Návod k instalaci a obsluze
Automatické zamykání / ČÁST 1
Technický popis - přejděte na ČÁST 2 (EU - 2/2)

FI

Tekniset asiakirjat
Asennus- ja käyttöohjeet
Automaattiset salpaus / OSA 1
Tekniset tiedot - katso OSA 2 (EU - 2/2)

SV

Teknisk dokumentation
Monterings och Funktions Instruktioner
Automatisk spärr / DEL 1
Teknisk beskrivning - gå till DEL 2 (EU - 2/2)

DA

Teknisk dokumentation
Monterings- og betjeningsvejledning
Automatisk aflåsning / DEL 1
Teknisk beskrivelse - se DEL 2 (EU - 2/2)

HR

Tehnička dokumentacija
Instrukcija za instalaciju i Rukovanje
Automatsko zatvaranje / DIO 1
Tehnički opis - otići na 2. DIO (EU - 2/2)

NL

Technische documentatie
Montage- en gebruikershandleiding
Automatische vergrendeling / DEEL 1
Technische omschrijving - zie DEEL 2 (EU - 2/2)

SK

Technická dokumentácia
Návod na montáž a obsluhu
Automatické zamykanie / ČASŤ 1
Technický popis - prejdite na ČASŤ 2 (EU - 2/2)

NO

Teknisk dokument
Montasje og Brukermanual
Automatisk låsing / DEL 1
Teknisk beskrivelse - se DEL 2 (EU - 2/2)

IT

Documentazione tecnica
Istruzioni per l'Installazione e l'Uso
Serraggio automatico / DEL 1
Descrizione tecnica - vedi PARTE 2 (EU - 2/2)

SPIS TREŚCI:

1. Informacje ogólne	2
2. Terminy i definicje wg normy	2
3. Objasnienie symboli	2
4. Instrukcja instalowania	2
5. Ochrona środowiska	2
6. Instrukcja bieżących konserwacji	2

[A000001] 1. INFORMACJE OGÓLNE

Montażu oraz regulacji bramy może dokonać co najmniej osoba KOMPETENTNA. [A000087] Niniejsza Instrukcja Instalowania jest dokumentacją przeznaczoną dla Profesjonalnych Instalatorów lub Osób Kompetentnych. Zawiera ona niezbędne informacje gwarantujące bezpieczne instalowanie.

Wszystkie elementy składowe należy instalować zgodnie z Instrukcją Instalowania i Obsługi dostarczoną przez Producenta.

Do instalowania należy stosować tylko dostarczone oryginalne elementy mocujące.

Przed przystąpieniem do prac montażowych należy zapoznać się z całą instrukcją. Proszę przeczytać uważnie instrukcję i stosować się do jej zaleceń. Prawidłowe działanie jest uzależnione w znacznym stopniu od poprawnego montażu.

[A000088] Rysunki poglądowe mogą różnić się co do szczegółów wykonania. W niezbędnych przypadkach szczegóły te są pokazane na oddzielnych rysunkach.

Instrukcja zawiera niezbędne informacje, gwarantujące bezpieczny montaż i użytkowanie, a także właściwą konserwację.

Przy montażu należy przestrzegać przepisów BHP dotyczących prac: montażowych, ślusarskich, prowadzonych elektronarzędziami w zależności od zastosowanej technologii montażu, oraz należy uwzględnić obowiązujące normy, przepisy i odnośną dokumentację budowy.

Podczas prac montażowych/remontowych wszystkie elementy należy zabezpieczyć przed odpryskami tynku, cementu, gipsu, które to mogą pozostawić plamy. Instrukcja Instalowania i Obsługi jest dokumentacją przeznaczoną dla właściciela bramy. Po zakończeniu montażu należy ją przekazać właścicielowi. Instrukcję należy zabezpieczyć przed zniszczeniem i starannie przechowywać. Gdy do montażu zostaną wykorzystane elementy dostarczone przez różnych producentów lub dostawców, instalujący uważany jest za jej producenta, zgodnie z normą europejską EN 13241-1.

Nie można przerabiać lub usuwać żadnych elementów. Może to spowodować uszkodzenie części, zapewniających bezpieczne użytkowanie. Niedopuszczalne jest zmiana jakichkolwiek podzespołów.

[A000037] 2. TERMINY I DEFINICJE WG NORMY

Objaśnienia znaków ostrzegawczych stosowanych w instrukcji:



Uwaga! - znak oznaczający zwrócenie uwagi.



Informacja - znak oznaczający ważną informację.



Odnośnik - znak odsyłający do określonego punktu w niniejszej instrukcji instalowania.

Profesjonalny Instalator - kompetentna osoba lub jednostka, oferująca stronom trzecim usługi w zakresie instalowania bram, łącznie z ich ulepszeniem (wg EN 12635).

Osoba Kompetentna - osoba odpowiednio wykształcona, o kwalifikacjach wynikających z wiedzy i praktycznego doświadczenia, i zaopatrzona w niezbędne instrukcje, umożliwiające prawidłowe i bezpieczne przeprowadzenie wymaganego instalowania (wg EN 12635).

Właściciel - osoba fizyczna lub prawna, która ma tytuł prawny do dysponowania bramą i ponosi odpowiedzialność za jej działanie i użytkowanie (wg EN 12635).

Książka raportowa - książka, która zawiera główne dane dotyczące określonej bramy, i w której przewidziano miejsca, gdzie mogą być umieszczane zapisy z kontroli, prób, konserwacji i wszelkich napraw lub modyfikacji bramy (wg EN 12635).

[B000173] 3. OBJAŚNIENIA SYMBOLI

Rs - rozblokowanie zamka w bramach segmentowych

Ru - rozblokowanie zamka w bramach uchylnych

Rn - rozblokowanie napędu

Rnu - rozblokowanie napędu w bramach uchylnych

[A000080]



wnętrze pomieszczenia lub strona wewnętrzna bramy



otoczenie zewnętrzne lub strona zewnętrzna bramy



prawidłowe położenie lub czynność



nieprawidłowe położenie lub czynność



kontrola



ustawienia fabryczne

[A000090] 4. INSTRUKCJA INSTALOWANIA

Prawidłowe działanie jest uzależnione w znacznym stopniu od poprawnego montażu.

Producent poleca autoryzowane firmy montażowe. Tylko prawidłowe zainstalowanie i konserwacja prowadzone zgodnie z instrukcją, przez kompetentne jednostki lub osoby mogą zapewnić bezpieczne i zgodne z zamierzonym prawidłowe działanie.



• [D000273] **Rozblokowania nie można wykonywać podczas pracy napędu, może spowodować to trwałe uszkodzenie napędu. Nie wolno wieszać się na linie do rozblokowania napędu.**

• [D000141] Należy zachować szczególną ostrożność podczas ręcznego rozblokowywania napędu, otwarta brama może opaść w wypadku słabych lub pękniętych sprężyn oraz nieprawidłowego wyważenia.

Uwaga! Niebezpieczeństwo wypadku.

[A000008] 5. OCHRONA ŚRODOWISKA**Opakowania**

Elementy opakowań (tektury, tworzywa sztuczne itp.) są zakwalifikowane jako odpady nadające się do powtórnego przetworzenia. Przed wyrzuceniem opakowań zastosować się do miejscowych (lokalnych) regulacji prawnych dotyczących danego materiału.

Złomowanie wyrobu

Produkt składa się z wielu różnych materiałów. Większość z zastosowanych materiałów nadaje się do ponownego przetworzenia. Przed wyrzuceniem posortować je, a następnie dostarczyć do punktu zbioru surowców wtórnych.



Przed złomowaniem zastosować się do miejscowych (lokalnych) regulacji prawnych dotyczących danego materiału.



[A000009] **Pamiętaj! Zwrot materiałów opakowaniowych do obiegu materiałowego oszczędza surowce i zmniejsza powstawanie odpadów.**

[A000118] To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

[D000640] 6. INSTRUKCJA BIEŻĄCYCH KONSERWACJI

Czynności możliwe do wykonania przez Właściciela po dokładnym zapoznaniu się z dostarczoną instrukcją:

- co najmniej raz na trzy miesiące należy we własnym zakresie przeprowadzać bieżące przeglądy w czasie których należy:
- sprawdzić dokręcenie i prawidłowe zamocowanie wszystkich części łącznych,
- w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek należy je bezwzględnie usunąć,
- sprawdzić działanie rozblokowania ręcznego napędu,
- w przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania zabrania się użytkowania,
- sprawdzić linki na całej długości, czy nie wykazują uszkodzeń, jeżeli tak to wymienić na nowe,

[D000641] Czynności możliwe do wykonania przez wykwalifikowanego, przeszkolony personel posiadający odpowiednie uprawnienia:

- co najmniej raz na sześć miesięcy należy przeprowadzać przeglądy napędu w czasie których należy:
 - sprawdzić dokręcenie i prawidłowe zamocowanie wszystkich części złącznych,
- w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek należy je bezwzględnie usunąć,
- przeprowadzać kontrolę instalacji elektrycznej, w szczególności sprawdzić należy przewody elektryczne.
- Sprawdzić linki na całej długości, czy nie wykazują uszkodzeń, jeżeli tak to wymienić na nowe.
- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania zabrania się użytkowania.
- Wszystkie czynności należy dodatkowo przeprowadzić zgodnie z IliO bramy oraz napędu0

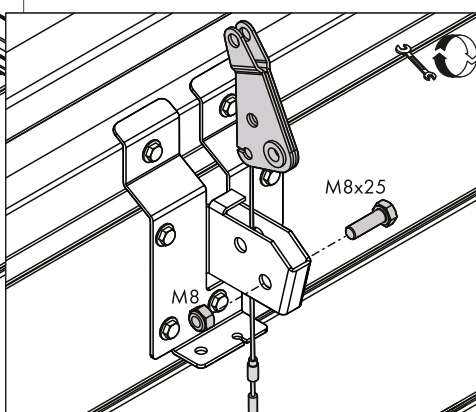
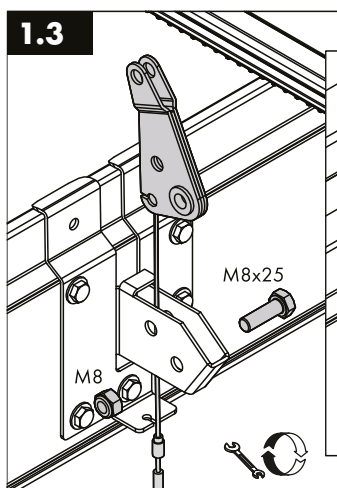
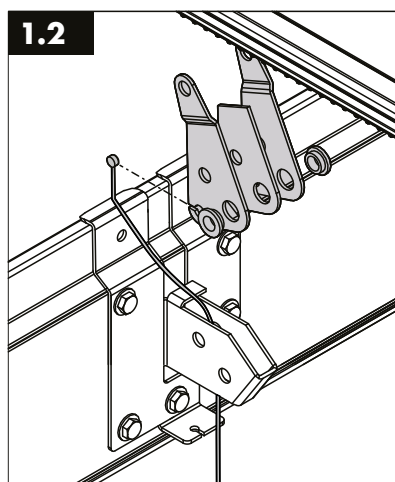
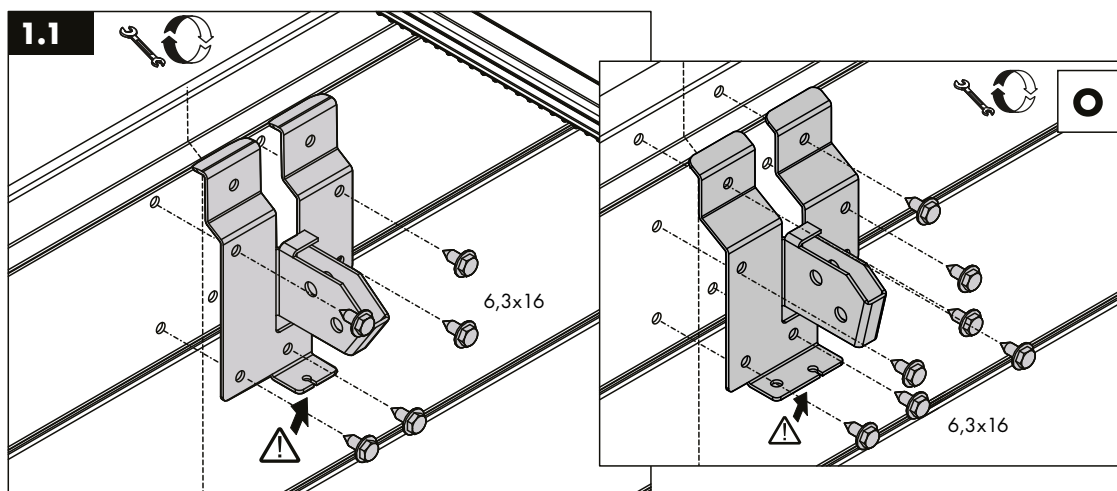
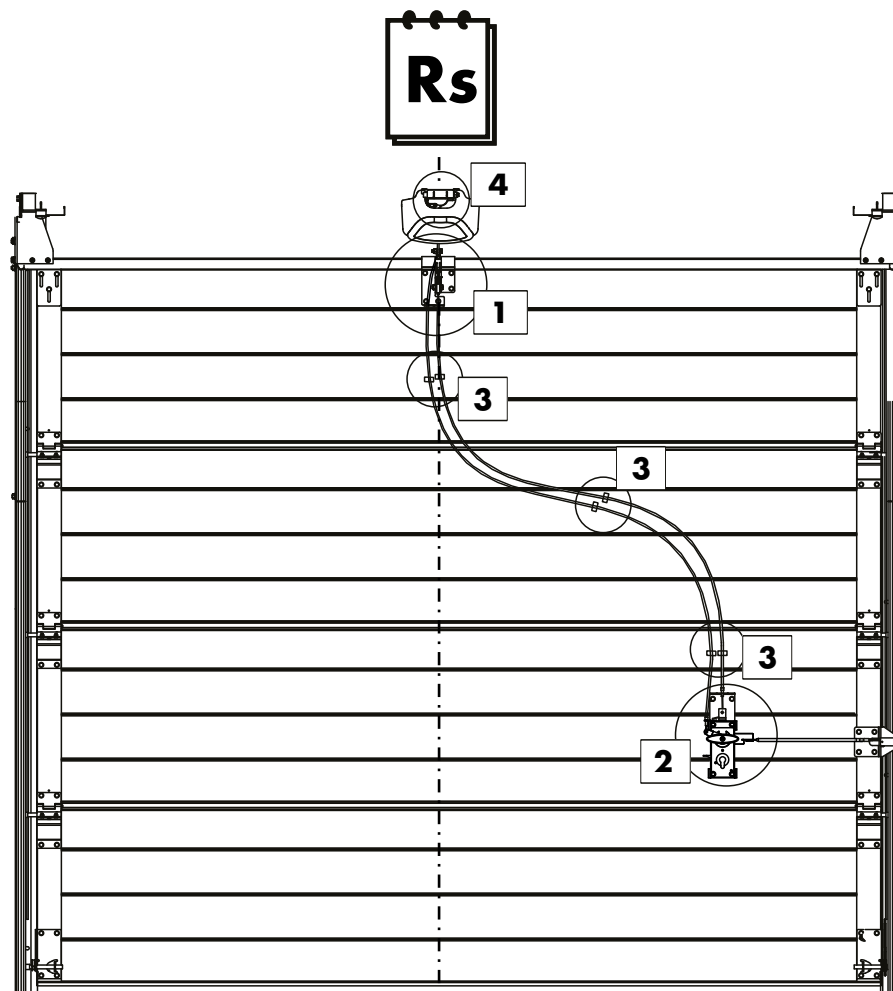
[A000107] Czynności możliwe do wykonania wyłącznie przez autoryzowany serwis Producenta

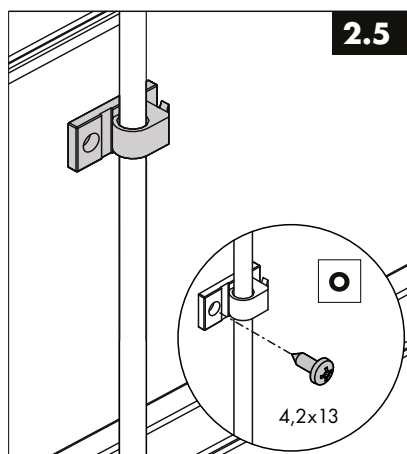
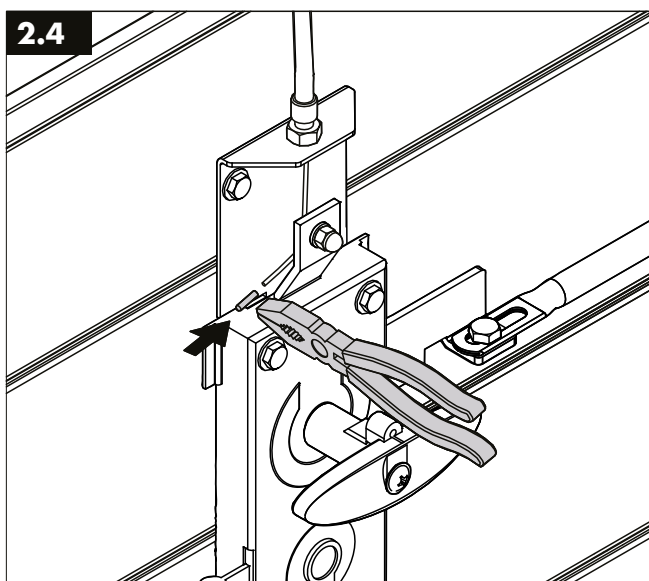
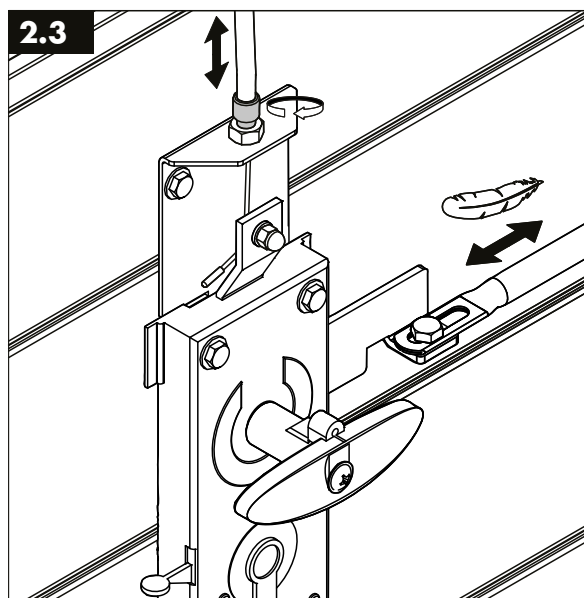
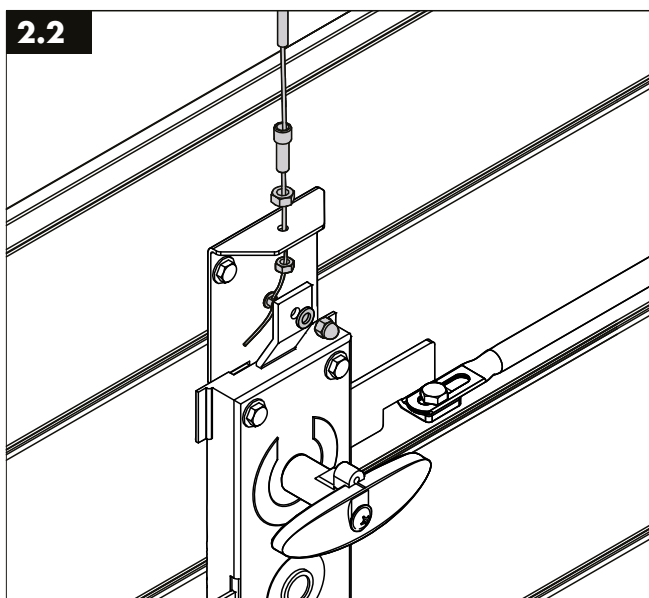
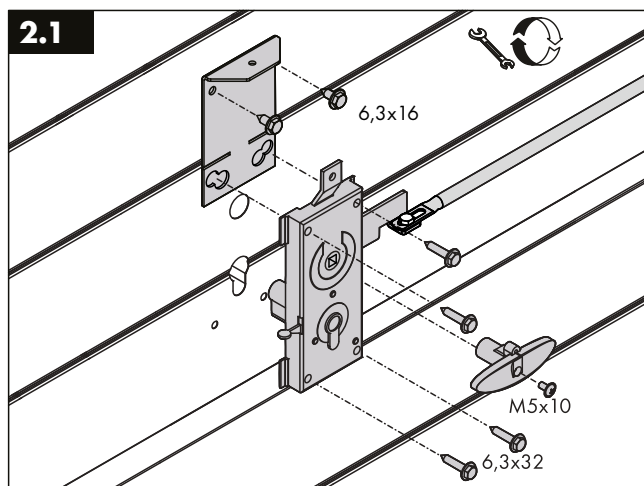
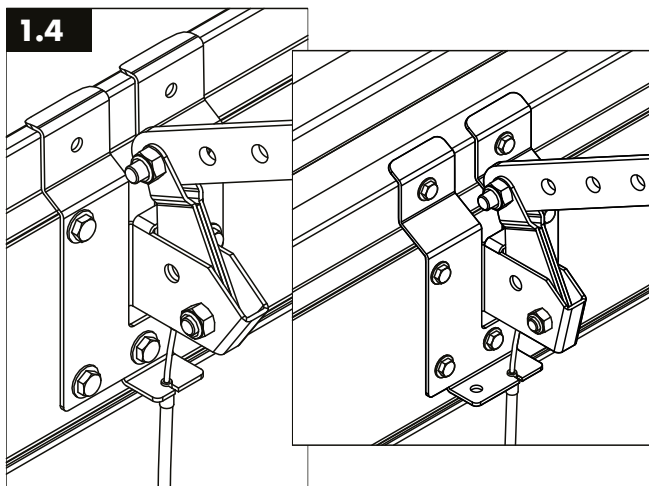
- wszelkie przeróbki wyrobu,
- naprawy podzespołów.

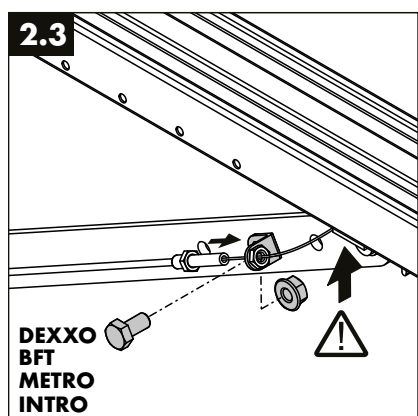
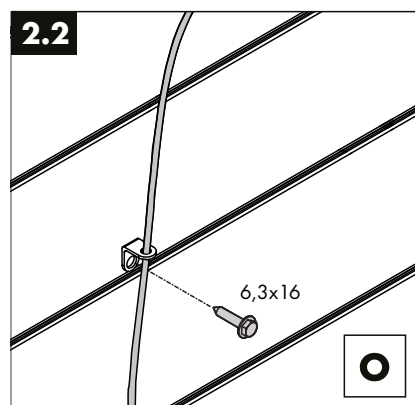
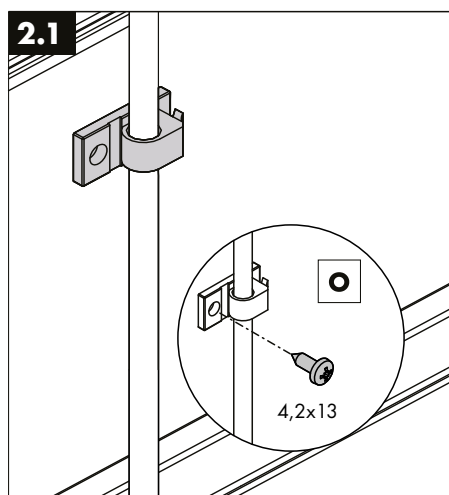
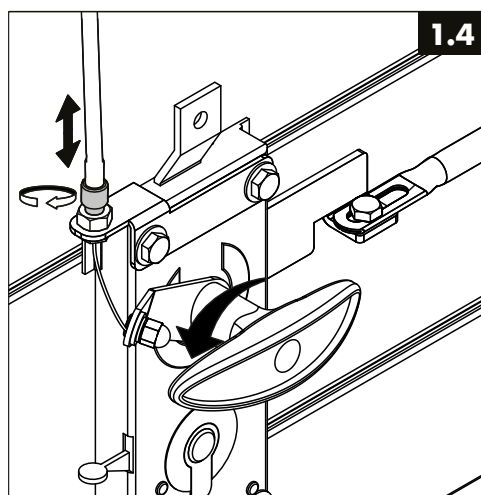
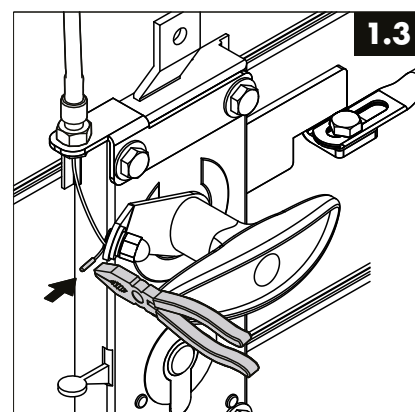
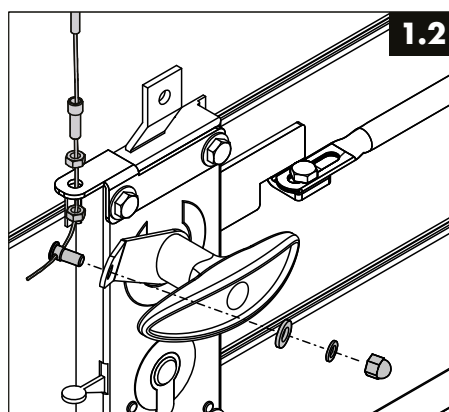
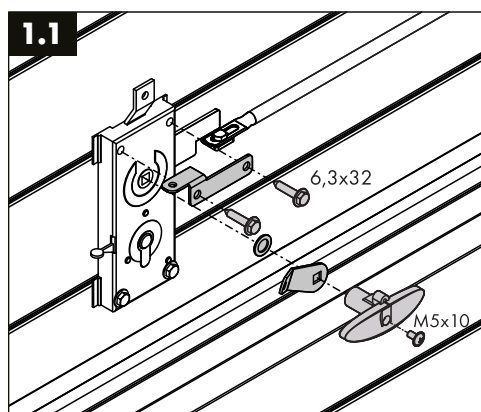
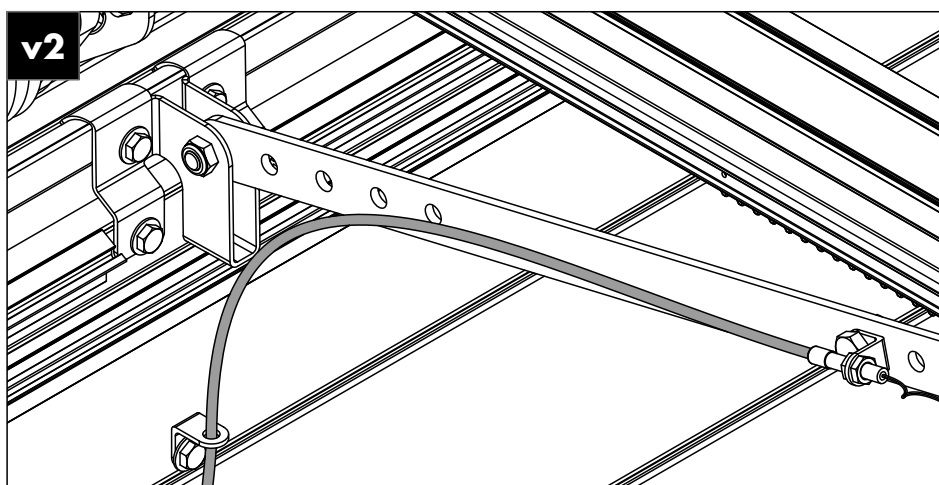
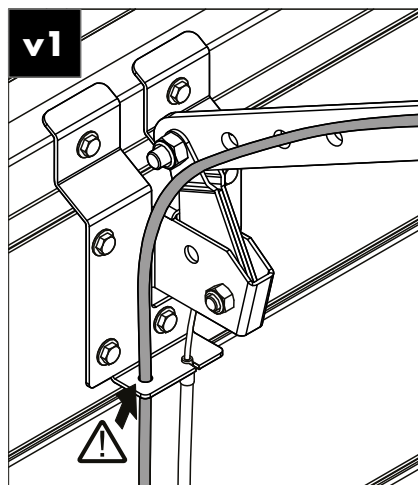
[A000011] Wszystkie czynności wykonać zgodnie z niniejszą Instrukcją Instalowania i Obsługi bramy. Wszelkie uwagi i zalecenia przekazać właścicielowi bramy w formie pisemnej, np. zanotować w książce raportowej bramy lub karcie gwarancyjnej i przekazać właścicielowi bramy. Po wykonaniu przeglądu potwierdzić jego przeprowadzenie wpisem w książce raportowej lub karcie gwarancyjnej bramy.

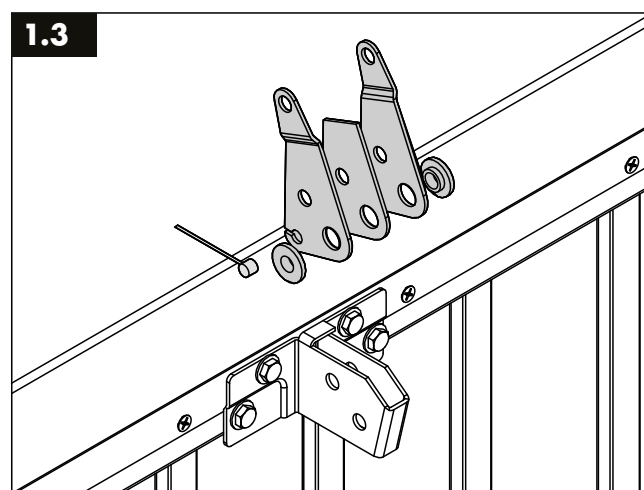
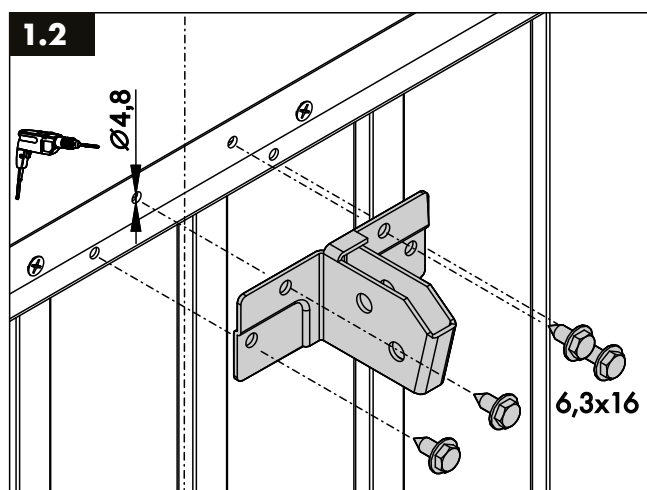
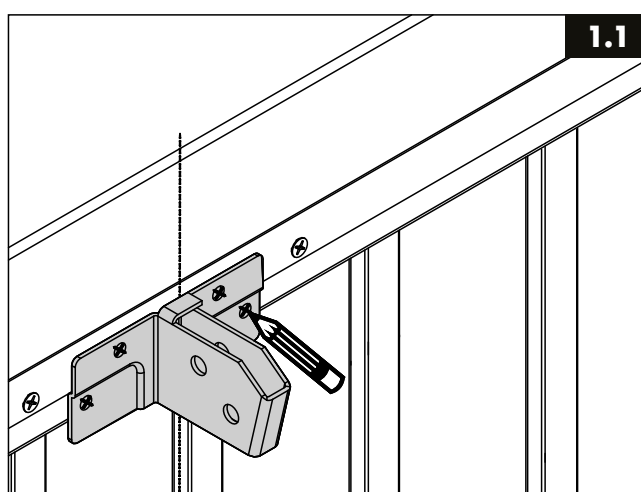
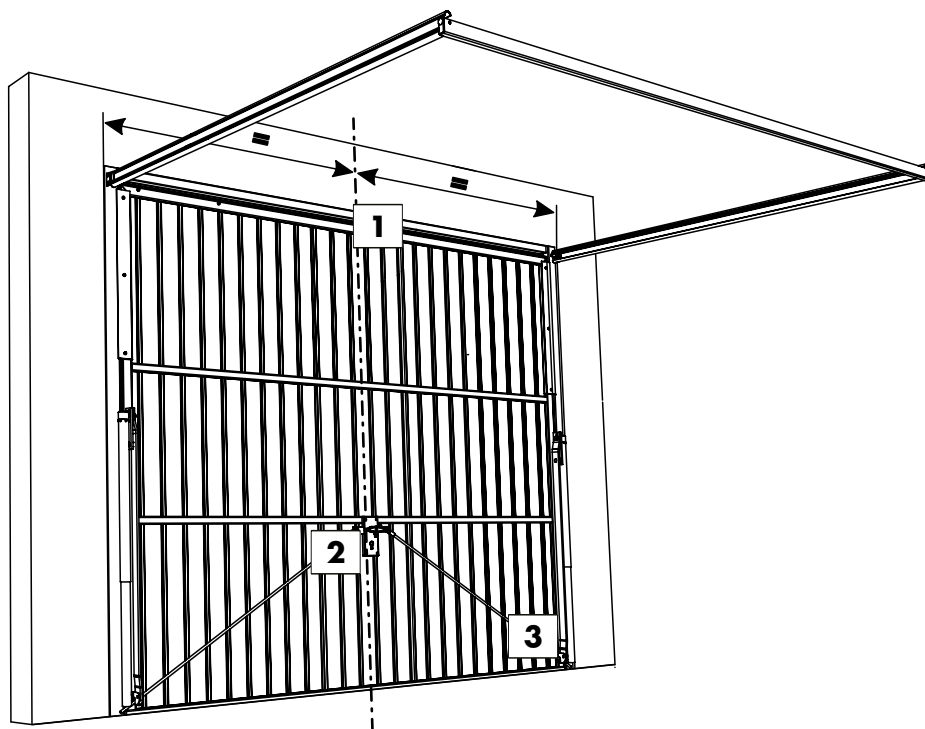
[A000079] Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian konstrukcyjnych wynikających z postępu technicznego nie zmieniających funkcjonalności wyrobu bez powiadomienia.

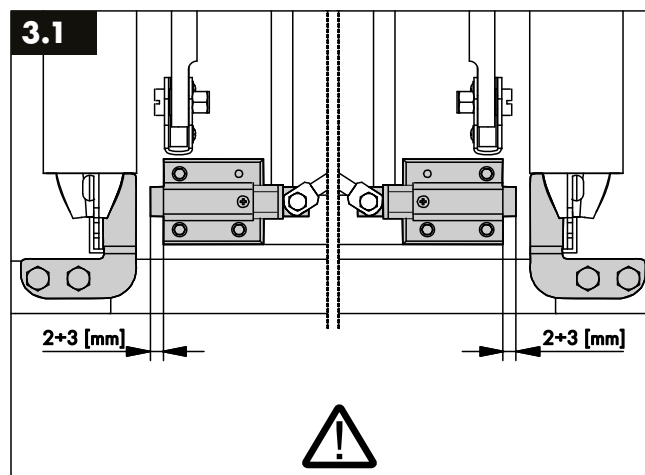
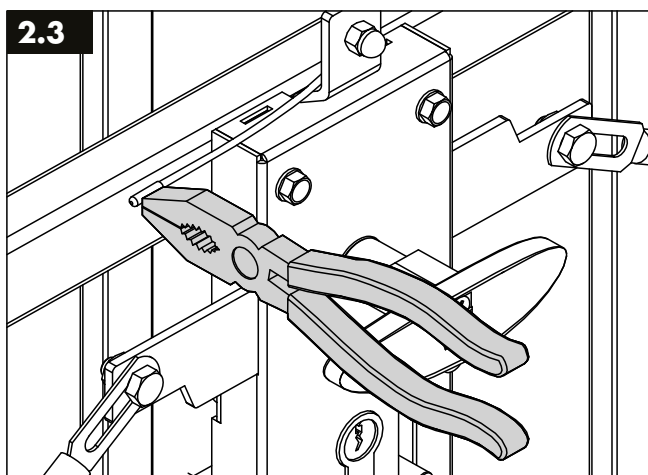
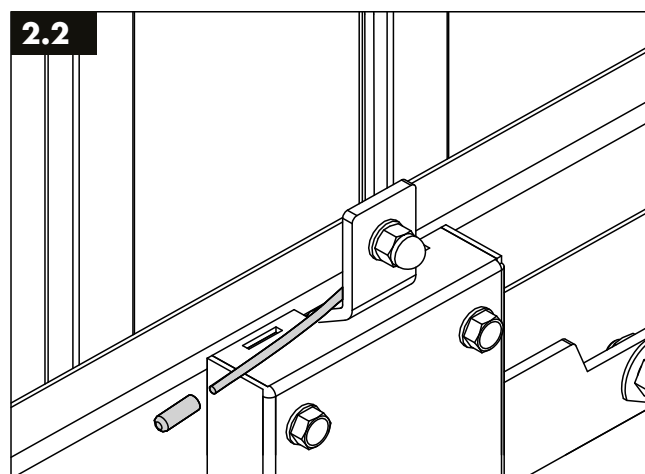
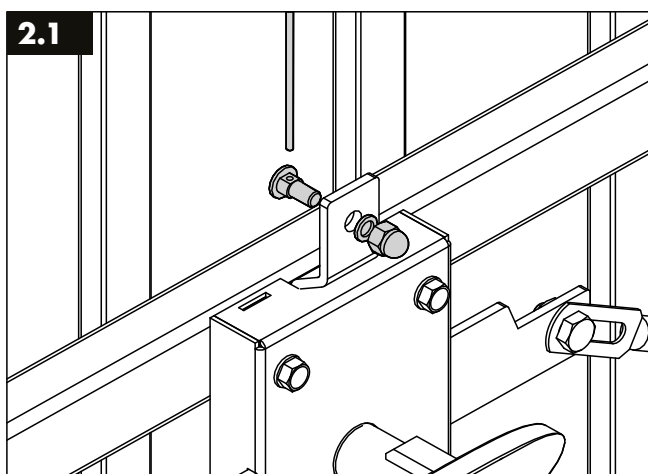
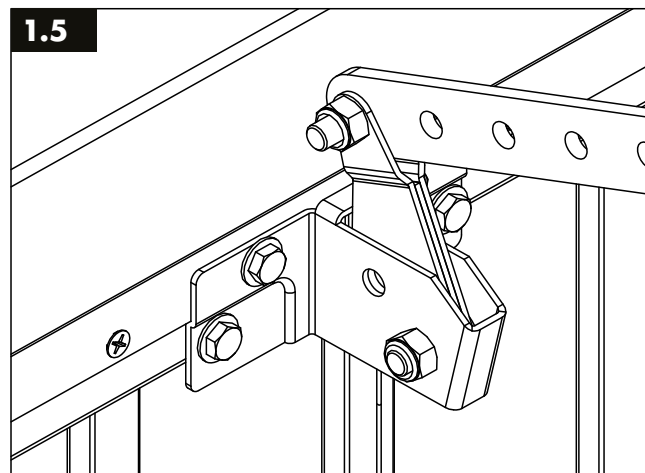
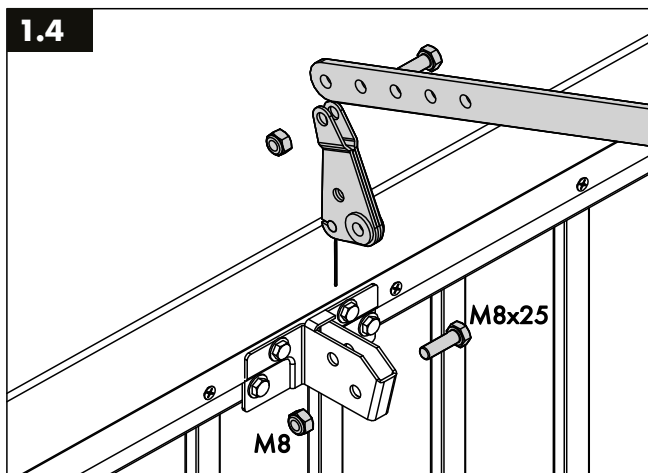
Dokumentacja jest własnością Producenta. Kopiowanie, odwzorowywanie i wykorzystywanie w całości lub w części bez pisemnej zgody właściciela jest zabronione.



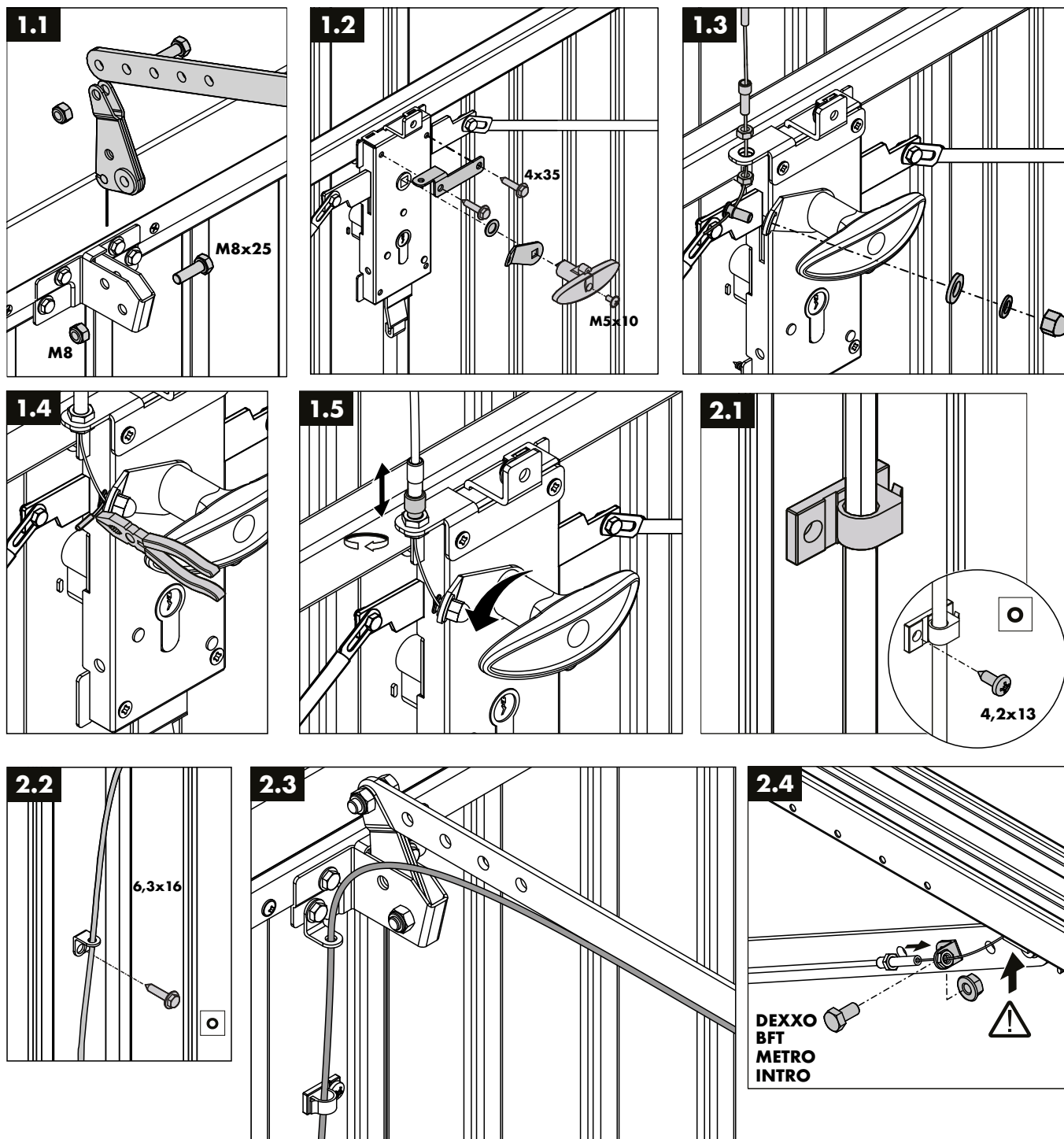


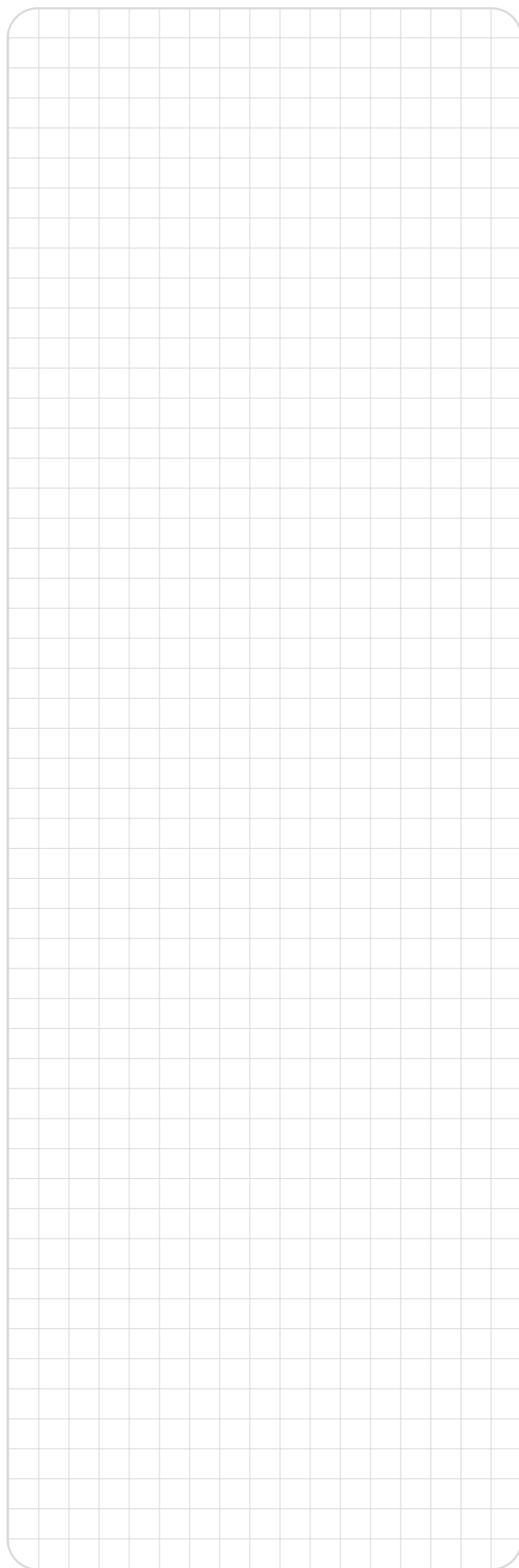
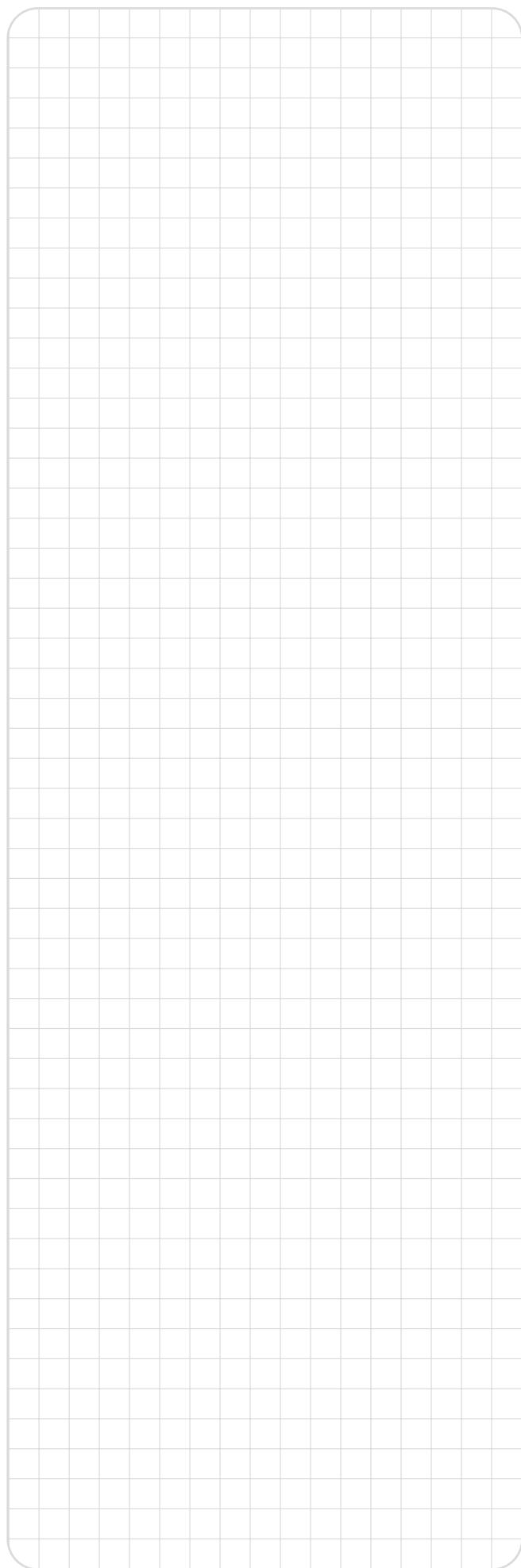


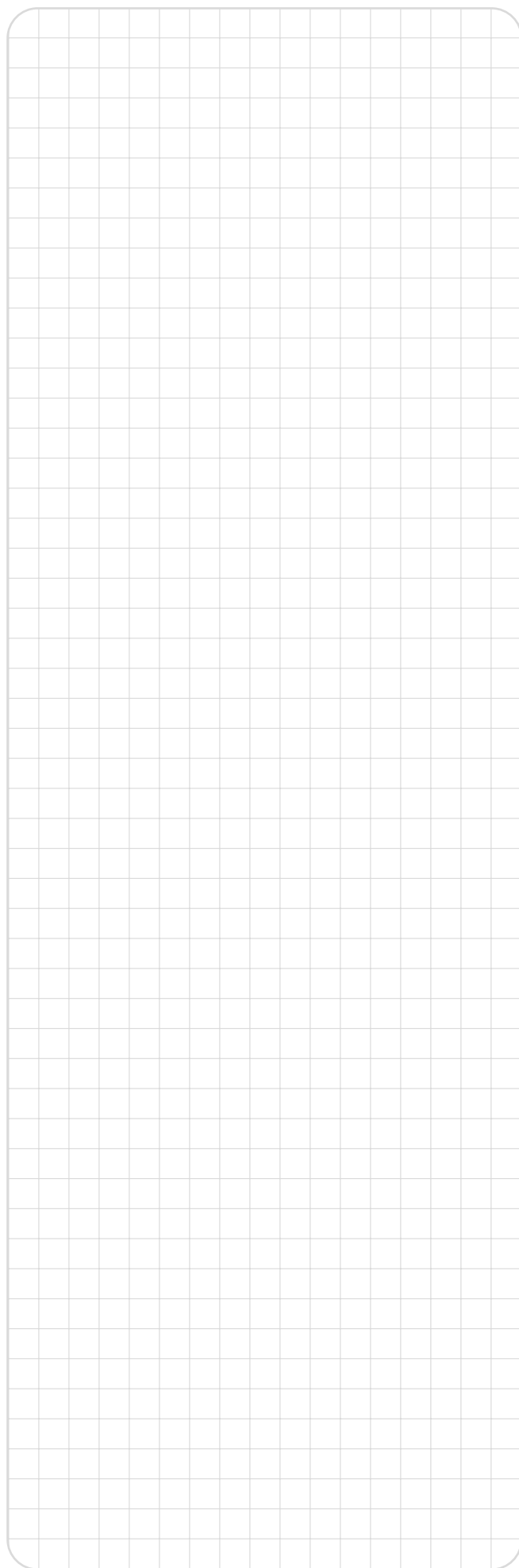
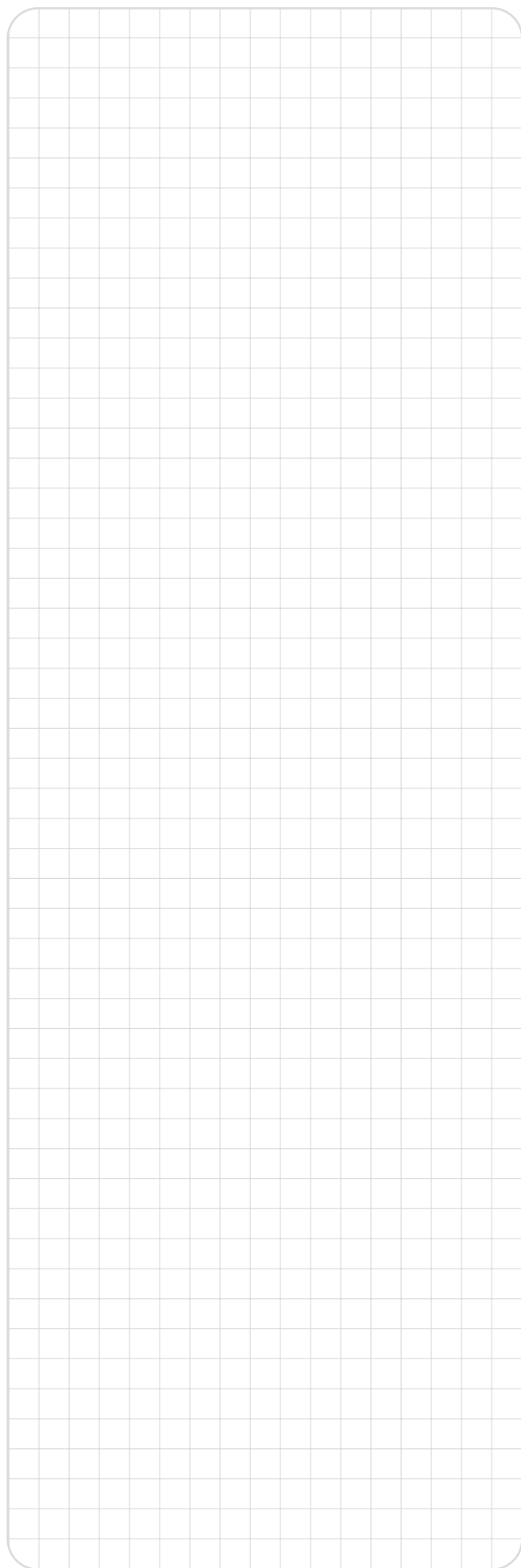




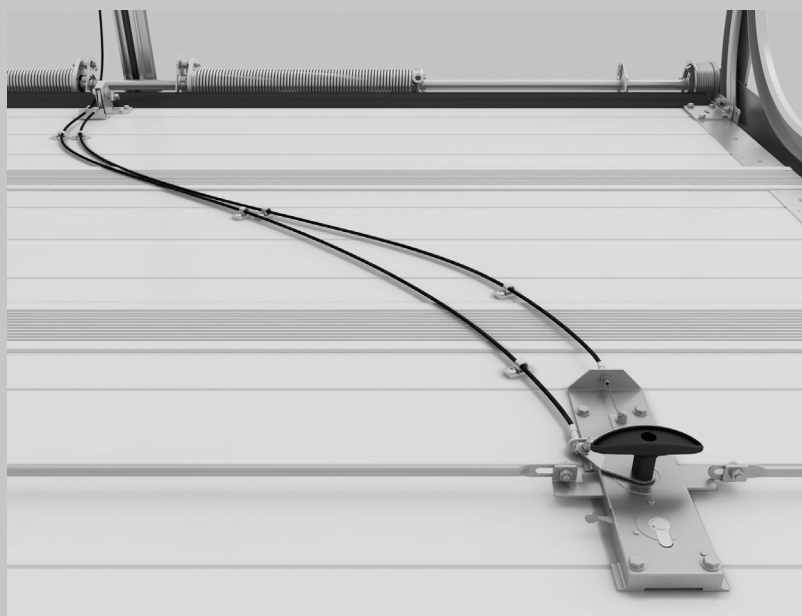
Rnu







Montażysta: _____



III/O/AR/01/2020/ID-95808/KTM-653Y301958080



WIŚNIEWSKI

WIŚNIEWSKI Sp. z o.o. S.K.A.

PL 33-311 Wielogłowy 153

TEL. +48 18 44 77 111

FAX +48 18 44 77 110

www.wisniowski.pl

N = 49° 40' 10" E = 20° 41' 12"